

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a z. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Zmluvné strany:

Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina

845 45 Bratislava

Zastúpená: Mgr. Michal Dzurjanin, riaditeľ Sekcie programových služieb SRO

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

DIČ: 2023169973

bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava

IBAN: SK7811000000002923123200

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B (ďalej len „RTVS“)

a

Základná umelecká škola Exnárova 6,

Exnárova 6, 821 03 Bratislava 2

Zastúpené: Mgr. Anna Miklovičová, riaditeľka

IČO: 31769403

DIČ: 2020974461

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: SK7909000000000011468346

(ďalej len „Partner“)

Článok 1.**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou koncertu k 45. výročiu založenia ZUS Exnárová (ďalej len „koncert“ alebo „podujatie“), ktorý sa bude konať dňa 25.4.2018 v Malom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu (ďalej len „SRO“) a jeho zaznamenaním na zvukový záznam. Záznam koncertu bude odvysielaný v rozhlasových programových službách RTVS. (Ars musica, IDEC: 218-2510-3004-0094)
2. Obidve zmluvné strany zohľadňujú skutočnosť, že partner je hlavným usporiadateľom koncertu a RTVS je spoluusporiadateľom koncertu..

Článok 2.**PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN****1. RTVS:**

a) zabezpečí priestory Slovenského rozhlasu (ďalej len „SRO“):

Malé koncertné štúdio SRO, vrátane klavíra, v termínoch:

25.4.2018 od 14.00 do 16.00 hod. – technická skúška

od 16.00 do 17.30 hod. - generálka

od 18.00 do 19.00 hod. – koncert

šatne pre účinkujúcich – podľa kapacity a priestorových možností SRO. Kľúče od šatní prevezme osoba určená Partnerom, ako osoba oprávnená konať v jeho mene (meno Partner doručí produkciu RTVS najmenej 3 dni pred konaním koncertu). Partner sa zaväzuje kľúče vrátiť do rúk produkcie alebo pracovníkov SBS, najneskôr na druhý deň

po uskutočnení koncertu. V prípade straty kľúčov, je RTVS oprávnená dať Partnerovi k náhrade náklady spojené s výmenou zámky a výrobou nových kľúčov.

- b) v rozsahu svojich možností sprostredkuje verejnosti informácie o koncerte formou nekomerčných rozhovorov alebo upútavok – self-promo, cross-promo na programových službách RTVS v rozsahu podľa jeho uváženia,
- c) zabezpečí:
- produkčnú, pre plnenie zmluvných záväzkov zo strany SRO,
 - interné technické a personálne (zvukoví majstri, technici, hudobný režisér) kapacity potrebné pri realizácii a výrobe zvukového záznamu (réžiu s vybavením potrebným na vyhotovenie záznamu, výlučne kapacity RTVS),
 - interné technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciiu – zvuková mixáž a strih zvukového záznamu pre vysielanie a archiváciu (výlučne kapacity RTVS)
 - služby súvisiace s verejnou produkciou koncertov (hostesky, šatniarky, požiarňa ochrana, strážna služba, zriadenec, elektrikár, upratovanie, ladenie), ktoré finančne vysporiada partner,

V prípade technických alebo personálnych požiadaviek na koncert, ktoré RTVS nebude schopná poskytnúť v rámci svojich interných kapacít, si tieto zabezpečí a uhradí Partner.

- d) zabezpečí vstup zodpovedných zamestnancov Partnera a výkonných umelcov ako aj zamestnancov ozvučovacej firmy do budovy SRO,
- e) uhradí prostredníctvom organizácie kolektívnej správy práv odmeny autorom za použitie hudby a textov zastupovaných organizáciou kolektívnej správy práv obsiahnutých v programe vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu,
- f) umožní vstup médií do priestorov SRO a poskytne možnosť na zaznamenanie a odvysielanie reportáží pred, počas a po koncertoch televíziám: Markíza, JOJ a TA3. V uvedených reportážach musí byť uvedená informácia: Spoluorganizátor podujatia je RTVS a Vyrobené v spolupráci s RTVS, príp. Odvysielané so súhlasom RTVS,
- g) berie na vedomie, že predaj lístkov si bude zabezpečovať Partner a výnos z predaja bude patriť Partnerovi, ktorý je hlavným usporiadateľom koncertu,
- h) umožní v priestoroch SRO počas konania koncertu umiestniť bannery partnerov koncertu, umožní a zabezpečí umiestnenie propagačných materiálov koncertu (plagáty, letáky) vo svojich priestoroch a pred budovou v súlade s internými predpismi.

2. Partner:

- a) zabezpečí účasť výkonných umelcov na koncerte a právne a finančne vysporiada všetky práva autorov a výkonných umelcov,
- b) sa zaväzuje, že nadobudol alebo do okamihu uskutočnenia koncertu nadobudne na svoje náklady písomný súhlas od autorov textov, autorov hudby, autorov ďalších diel použitých pri koncerte a pri výrobe zvukového záznamu zahŕňajúc aj výkonných umelcov príp. iných nositeľov práv na použitie ich diel, umeleckých výkonov príp. iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“), ktoré boli použité v rámci koncertu, v trvaní ich majetkových práv k ich predmetom ochrany v zmysle zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon spôsobom a v rozsahu najmä na zaznamenanie predmetov ochrany a výrobu zvukového záznamu vrátane vyhotovenia ich rozmnožení, verejný predmetov ochrany na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblou retransmisíou, internetom, na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na

zaradenie diela/predmetu ochrany do iného diela/predmetu ochrany zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnoženín, na výmenu v sieti vo vysielaní EBU bez teritoriálneho, vecného a časového obmedzenia. Práva podľa predchádzajúcej vety sa Partner zaväzuje získať ako výhradnú licenciu, s tým, že Partner nie je povinný ju využiť. Majetkové práva nositeľov práv partner vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy,

- c) rozsah práv podľa písm. b) tohto bodu zahŕňa aj vyhotovenie rozmnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany (ich častí) v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb RTVS (pracovné a/alebo technické rozmnoženiny) zahŕňajúc aj rozmnoženiny súvisiace s realizáciou použitia podľa písm. b) tohto bodu,
- d) rozsah práv podľa písm. b) a c) tohto bodu zahŕňa aj vecne, teritoriálne a časovo neobmedzené vysielanie derivátov zvukového záznamu, ak vznikli spracovaním/úpravou, zaradením do súboru alebo spojením s iným dielom/predmetom ochrany podľa písm. b) tohto bodu,
- e) rozsah Partnerom nadobudnutých práv zahŕňa aj možnosť poskytnúť tieto práva tretím osobám, a to postúpením licencie alebo udelením sublicencie,
- f) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon a touto zmluvou udeľuje RTVS bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na čas trvania autorskoprávnej ochrany predmetov ochrany na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa písm. b) až e) najmä však na zhotovenie záznamu koncertu a jeho vysielanie bez územného, časového a vecného obmedzenia v programových službách RTVS, RTVS nie je povinná túto licenciu využiť. Ak si nositeľ práv uplatní nároky z dôvodu nedodržania záväzku partnera podľa písm. b) tohto bodu zmluvy priamo voči RTVS, Partner sa zaväzuje, že takéto oprávnené nároky za RTVS v celom rozsahu uspokojí.
- g) oznámi konanie verejného kultúrneho podujatia na Miestnom úrade Bratislava – Staré Mesto a oznámi použitie hudobných diel na koncerte príslušnej organizácii kolektívnej správy práv a vysporiada práva z toho vyplývajúce,
- h) na vlastné náklady zabezpečí vlastné externé ozvučenie koncertu,
- i) berie na vedomie, že kapacita sály Malého koncertného štúdia je 183 miest na sedenie (vrátane sedadiel pre hasiča (1) a prípadné umiestnenie techniky (cca 4)) a zaväzuje sa túto kapacitu v súlade s internými bezpečnostnými predpismi neprekročiť,
- j) sa zaväzuje dodať 15 vstupeniek na koncert pre RTVS,
- k) sa zaväzuje dodať RTVS najneskôr 5 dní pred realizáciou koncertu presný harmonogram podujatia, scenár podujatia, technický scenár podujatia, menný zoznam svojich zamestnancov, ktorí sa budú podieľať na realizácii koncertu, dodá zoznam skladieb použitých na podujatí, t.j. minútáž, názov skladby, meno autora hudby a textu,
- l) sa zaväzuje včas oznámiť produkcii RTVS prípadné programové a organizačné zmeny, týkajúce sa koncertu (termín koncertu, generálne skúšky, ako aj prípadné zmeny týkajúce sa účinkujúcich výkonných umelcov/sólistov),
- m) sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy:

- v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP) a v oblasti ochrany pred požiarom (OPP) ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP a OPP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť dodržiavanie interných predpisov RTVS platných na úseku ochrany objektov a majetku RTVS,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, poprípade výstražného značenia v priestoroch RTVS,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení RTVS,
 - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za RTVS,
- n) ak budú voči RTVS a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv a/alebo práv príbuzných s autorským právom, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazal Partner, Partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí RTVS v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči RTVS a/alebo tretím osobám odvozujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS z toho dôvodu, že RTVS porušila svoje povinnosti stanovené touto zmluvou.

Článok 3. FINANČNÉ PLNENIE

1. Partner právne a finančne vysporiada všetky nároky sólistov, autorov, resp. iných oprávnených osôb v rozsahu uvedenom článku 2, ods. 2 Zmluvy.
2. Partner uhradí služby súvisiace s verejnou produkciou koncertov (hostesky, šatniarky, požiarňa ochrana, zariadenec, elektrikár, upratovanie, ladenie). Aproximatívny rozpočet je Prílohou č. 1 tejto zmluvy. Suma za uvedené služby je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a podľa „Cenníka služieb a nájmu technických pracovísk Rozhlasu a televízie Slovenska“ predbežne vo výške **188,50 eur + platná sadzba DPH**.
3. Partner berie na vedomie aproximatívny charakter vyššie uvedeného rozpočtu, ako aj skutočnosť, že služby budú vyúčtované na základe skutočne odpracovaných hodín a výkonov a v prípade, že pri príprave a realizácii podujatia bude potrebné využiť aj iné služby okrem uvedených v aproximatívnom rozpočte a bude ich zabezpečovať RTVS, Partner uhradí aj tieto služby.

4. Faktúra s náležitosťami daňového dokladu bude vystavená v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z o účtovníctve v platnom znení, zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v platnom znení do 15 dní po uskutočnení koncertu. Na základe dohody obidvoch zmluvných strán splatnosť faktúry je 14 dní od vystavenia faktúry.

Článok 4. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, práceneschopnosť, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade momentom doručenia odstúpenia druhej strane zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
2. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
3. Zmluvná strana nezodpovedá za škodu spôsobenú porušením svojej povinnosti ak preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť v zmysle § 374 Obchodného zákonníka.
4. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa zo strany Partnera považuje, ak nezíska práva podľa čl. 2 ods. 2 písm. a) až e) Zmluvy alebo ak neudelí RTVS licenciu v rozsahu podľa čl.2 ods.2 písm. f) Zmluvy.

Článok 5. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Partner sa zaväzuje, že koncert nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré môžu zasiahnuť do dobrej povesti alebo dobrého mena RTVS tým, že RTVS odvysiela záznam koncertu. Partner berie na vedomie, že RTVS má záujem vyhotoviť zvukový záznam koncertu a súčasne sa za týmto účelom zaväzuje, že obsah koncertu bude spôsobilý na odvysielanie vyhotoveného záznamu, bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách, zákonom č. 185/2015 Z.z. autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi. V prípade, ak bude RTVS povinná uhradiť akékoľvek plnenie tretím osobám, prípadne akékoľvek plnenie v správnom alebo inom konaní za porušenie tohto ustanovenia, Partner sa zaväzuje uhradiť RTVS poskytnuté plnenie v celom rozsahu.
2. V prípade, že porušením povinností uložených v ods. 1 tohto článku bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisii, súdu alebo iného štátneho orgánu právoplatne uložená pokuta RTVS alebo iná sankcia, partner je povinný túto zaplatiť RTVS v lehote 15 dní odo dňa právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.
3. RTVS a Partner sa považujú za spoluvýrobcov zvukového záznamu z koncertu. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem prípadov pre ktoré zmluva predpokladá uzavretie osobitnej zmluvy, Partner postupuje výkon majetkových práv v rozsahu na neho pripadajúcich na RTVS. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že v prípadoch

podľa predchádzajúcej vety vykonáva RTVS majetkové práva k zvukovému záznamu v plnej miere.

4. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
5. V prípade použitia zvukového záznamu vyhotovením jeho rozmnoženín na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv (komerčne) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení osobitnej zmluvy.
6. Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na rozhlasových programových službách RTVS, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
7. Partner poskytuje RTVS exkluzivitu tým, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je rozhlasové vysielanie, výroba rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu zvukového záznamu na prípravu a realizáciu programov z koncertu bez predchádzajúceho písomného súhlasu RTVS.
8. Partner sa zaväzuje riešiť všetky záležitosti vyplývajúce z jeho postavenia hlavného organizátora koncertu smerom k návštevníkom koncertu a na požiadanie zodpovednej osoby zo strany RTVS poskytnúť súčinnosť pri riešení týchto problémov. Na tento účel poskytne partner RTVS kontakt na osobu oprávnenú konať v jeho mene.

Článok 6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa podľa dohody strán v zmysle § 261 ods. 1 Obchodného zákonníka riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi hmotným právom Slovenskej republiky, v prípade sporu bude príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) z.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzájomné právne vzťahy vzniknuté z plnenia predmetu zmluvy v období do dňa účinnosti tejto zmluvy, primerane spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS

a jeden rovnopis obdrží Partner.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.
9. Touto zmluvou sa nezakladá združenie v zmysle § 829 Občianskeho zákonníka.

Bratislava, dňa 27. APR. 2018

V Bratislave, dňa 27.4.2018

Exnárova 6, 821 03 Bratislava
IČO: 317604